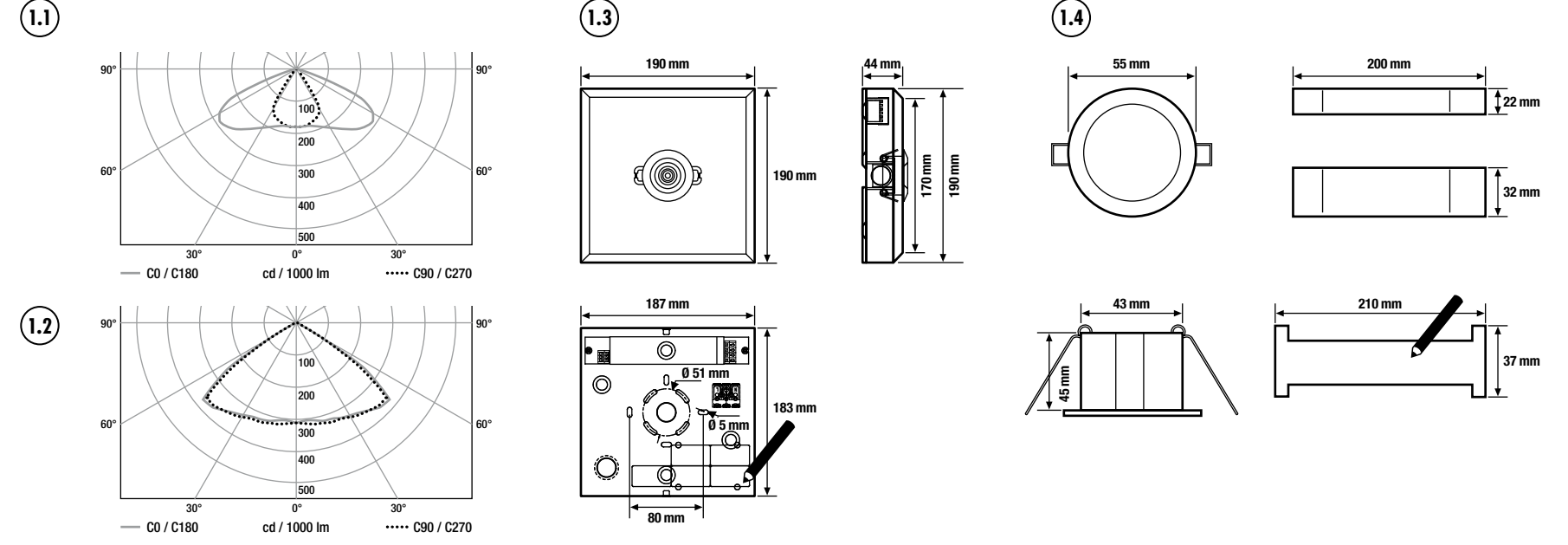


**ESYLUX**  
 ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40  
 22926 Ahrensburg / Germany  
 info@esylux.com • www.esylux.com  
 MA00685501

CE



**ELH C LED SC SM**  
**ELH C LED SC FM**  
**ELH O LED SC SM**  
**ELH O LED SC FM**

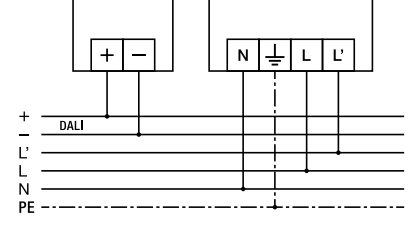
**1.1**  
 90° 90°  
 60° 60°  
 30° 0° 30°  
 100  
 200  
 300  
 400  
 500  
 — C0 / C180 cd / 1000 lm ..... C90 / C270

**1.2**  
 90° 90°  
 60° 60°  
 30° 0° 30°  
 100  
 200  
 300  
 400  
 500  
 — C0 / C180 cd / 1000 lm ..... C90 / C270

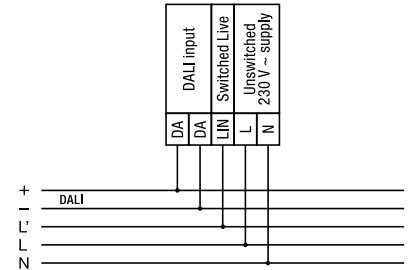
**1.3**  
 190 mm  
 190 mm  
 44 mm  
 170 mm  
 190 mm

**1.4**  
 55 mm  
 200 mm  
 22 mm  
 32 mm  
 43 mm  
 210 mm  
 37 mm  
 45 mm  
 183 mm  
 80 mm  
 Ø 51 mm  
 Ø 5 mm

**2.1**



**2.2**



**2.3**

|   |   |         |     |
|---|---|---------|-----|
| X | * | ABC * E | 180 |
|---|---|---------|-----|

**DE** Sicherheitshinweise

- Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden.
- Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.

**1 • Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf <http://www.esylux.com/y/MA006834>

Die Einzelbatterie-Notleuchte übernimmt die Ausleuchtung bzw. Kennzeichnung des Rettungsweges bei Ausfall der allgemeinen Stromversorgung. Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lampen. Die Lampen können in der Leuchte nicht ausgetauscht werden.

**Polardiagramm ELH C ... (1.1)**  
**ELH O ... (1.2)**

**Montage**  
 Die Montage der Leuchte sollte nur auf festem, ebenem Untergrund erfolgen. Beachten Sie die Projektierungshilfe. Vor der Montage sollten Sie den Akku an die Notleuchte anschließen.

**HINWEIS:** Das Installationsdatum ist auf dem Typenschild des Akkus zu vermerken (1.3 / 1.4). Die Notleuchten werden mit entladenen Akkus geliefert und müssen für mindestens 20 h am Netz angeschlossen sein, um die volle Funktionsfähigkeit zu erreichen.

**2 • Anschluss**

Anschluss erfolgt gemäß Schaltplan  
**ELH ... SM (2.1)**  
**ELH ... FM (2.2)**

L/L'/N Dauerschaltung  
 L/N Bereitschaftsschaltung

L und N liegen permanent an um die dauernde Akkuladung zu gewährleisten.

**HINWEIS:** Nach dem elektrischen Anschluss ist im 2. Feld des Gruppenaufklebers (2.3) eine „0“ für Bereitschaftsschaltung oder eine „1“ für Dauerschaltung einzutragen (EN 60598-2-22).

**3 • Technische Daten**

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Betriebsspannung            | 230 V ~, 50 Hz   |
| Leistungsaufnahme (Leuchte) | 4,3 W  |
| Leuchtmittel                | LED (inklusive)  |
| Lichtstrom                  | 155 lm   |
| Farbwiedergabeindex CRI     | 75 Ra  |
| Anschlussklemmen            | ...SM 2,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 mm <sup>2</sup><br>...FM 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Schutzart                   | IP 20  |
| Schutzklasse                | ...SM I<br>...FM II  |
| Betriebstemperaturbereich   | +5 °C ... +35 °C   |
| NiCd-Akku                   | 4,8 V / 2000 mAh   |
| Gehäuse                     | UV-stabilisiertes Polycarbonat   |
| Farbe                       | weiß ähnlich RAL 9016  |
| Gewicht                     | ...SM 1,1 kg<br>...FM 0,4 kg   |
| Abmessungen (B x H x T)     | ...SM 190 x 44 x 190 mm<br>...FM 45 mm Ø 55 mm                               |

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

**GB** Safety instructions

- Work on the 230-V power system must be carried out by authorised personnel only, with due regard to the applicable installation regulations/standards
- Switch off the power supply before installing the system

**1 • Appropriate use**

Detailed operating instructions are available at <http://www.esylux.com/y/MA006834>

The single-battery emergency light illuminates/signposts the escape route in the event of failure of the general power supply. This light contains built-in LED lamps. The lamps cannot be changed in the luminaire.

**Polar graph ELH C ... (1.1)**  
**ELH O ... (1.2)**

**Installation**  
 The light should only be installed on a stable, flat surface. Follow the design guide. Before installation, connect the battery to the emergency light.

**NOTE:** Write the installation date on the battery type plate (1.3 / 1.4). The emergency lights are supplied with a fully charged battery and must be connected to the mains for at least 20 hours to achieve full operational capacity.

**2 • Connection**

Connect the floodlight according to the circuit diagram  
**ELH ... SM (2.1)**  
**ELH ... FM (2.2)**

L/L'/N Continuous operation  
 L/N Standby mode

L and N are always connected to ensure that the battery is continuously charged.

**NOTE:** After connecting the electrics, enter "0" in the 2nd field of the sticker (2.3) for standby mode, or "1" for continuous mode (EN 60598-2-22).

**3 • Technical data**

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Operating voltage           | 230 V ~, 50 Hz   |
| Power consumption (light)   | 4,3 W  |
| Illuminant                  | LED (included)   |
| Luminous flux               | 155 lm   |
| Colour rendering index CRI  | 75 Ra  |
| Terminals                   | ...SM 2,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 mm <sup>2</sup><br>...FM 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Protection type             | IP 20  |
| Protection class            | ...SM I<br>...FM II  |
| Operating temperature range | +5 °C to +35 °C  |
| NiCd battery                | 4,8 V / 2000 mAh   |
| Housing                     | UV-stabilised polycarbonate  |
| Colour                      | white, similar to RAL 9016   |
| Weight                      | ...SM 1,1 kg<br>...FM 0,4 kg   |
| Dimensions (W x H x D)      | ...SM 190 x 44 x 190 mm<br>...FM 45 mm Ø 55 mm                               |

Technical and design features may be subject to change.

**FR** Consignes de sécurité

- Seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V.
- Avant d'installer le produit, coupez le courant.

**1 • Conformité d'utilisation**

Vous pouvez consulter les conditions complètes d'utilisation sur le site <http://www.esylux.com/y/MA006834>

Le luminaire d'urgence à batterie unique remplace les éclairages et autres voyants lumineux en cas de coupure de courant. Ce luminaire comporte des lampes LED intégrées. Celles-ci ne peuvent pas être remplacées.

**Diagramme de polarité ELH C ... (1.1)**  
**ELH O ... (1.2)**

**Montage**  
 Montez impérativement le luminaire sur une surface stable et plane. Veuillez vous référer aux instructions de montage. Raccordez la batterie au luminaire avant le montage.

**REMARQUE :** la date d'installation doit être inscrite sur la plaque signalétique de la batterie (1.3 / 1.4). Livrés avec des batteries déchargées, les luminaires de secours doivent être reliés au secteur durant au moins 20 h pour être pleinement opérationnels.

**2 • Schéma électrique**

Veillez vous référer au schéma de branchement  
**ELH ... SM (2.1)**  
**ELH ... FM (2.2)**

L/L'/N Mode permanent  
 L/N Mode secours

L et N sont actifs en permanence afin d'assurer une meilleure autonomie de la batterie.

**REMARQUE :** Après le branchement, inscrire « 0 » pour le mode secours ou « 1 » pour le mode permanent (EN 60598-2-22) dans le deuxième champ de l'étiquette de groupe (2.3).

**3 • Caractéristiques techniques**

|   |  |
|---|--|
| Tension de fonctionnement               | 230 V ~, 50 Hz   |
| Versomnning luminaire                   | 4,3 W  |
| Source lumineuse                        | LED (fournies)   |
| Flux lumineux                           | 155 lm   |
| Index de rendu de couleur (CRI)         | 75 Ra  |
| Bornes de raccordement                  | ...SM 2,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 mm <sup>2</sup><br>...FM 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Type de protection                      | IP 20  |
| Classe de protection                    | ...SM I<br>...FM II  |
| Plage de températures de fonctionnement | +5 °C ... +35 °C   |
| Batterie NiCd                           | 4,8 V / 2 000 mAh  |
| Boîtier                                 | Polycarbonate résistant aux UV   |
| Coloris                                 | blanc, similaire à RAL 9016  |
| Poids                                   | ...SM 1,1 kg<br>...FM 0,4 kg   |
| Dimensions (L x h x p)                  | ...SM 190 x 44 x 190 mm<br>...FM 45 mm Ø 55 mm                               |

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques.

**NL** Veiligheidsinstructies

- Werkzaamheden aan het 230 V-lichtnet mogen uitsluitend door bevoegd vakpersoneel en alleen volgens de landelijke installatievoorschriften/-normen worden uitgevoerd.
- Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.

**1 • Gebruik in overeenstemming met het gebruiksdoel**

De uitvoerige bedieningshandleiding treft u aan op <http://www.esylux.com/y/MA006834>

De decentrale noodverlichtingsarmatuur neemt de verlichting resp. aanduiding van de vluchtweg over wanneer de algemene stroomvoorziening uitvalt. Deze armatuur bevat ingebouwde LED-lampen. De lampen in de armatuur kunnen niet worden vervangen.

**Polair diagram ELH C ... (1.1)**  
**ELH O ... (1.2)**

**Montage**  
 De armatuur mag uitsluitend op een stevige, vlakke ondergrond worden gemonteerd. Neem de ontwerphulp in acht. Vóór de montage dient u de accu aan te sluiten op de noodverlichtingsarmatuur.

**OPMERKING:** De installatiedatum dient op het typeplaatje van de accu te worden genoteerd (1.3 / 1.4). De noodverlichting wordt met ontladen accu geleverd en moet minstens 20 uur op het lichtnet aangesloten zijn om zijn optimale functionaliteit te bereiken.

**2 • Aansluiting**

Aansluiting vindt plaats volgens elektrisch schema  
**ELH ... SM (2.1)**  
**ELH ... FM (2.2)**

L/L'/N Continuschakeling  
 L/N Stand-by-schakeling

L en N zijn permanent aanwezig om een continue acculading te garanderen.

**OPMERKING:** Vul na elektrische aansluiting in het tweede veld van het groeps etiket (2.3) een "0" in voor stand-by-schakeling of een "1" voor continuschakeling (EN 60598-2-22).

**3 • Technische gegevens**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Bedrijfsspanning          | 230 V ~, 50 Hz   |
| Vernomsopname (armatuur)  | 4,3 W  |
| lichtbron                 | LED (inclusief)  |
| Lichtstroom               | 155 lm   |
| Kleurweergave-index CRI   | 75 Ra  |
| Aansluitklemmen           | ...SM 2,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 mm <sup>2</sup><br>...FM 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Beschermingsgraad         | IP 20  |
| Beschermingsklasse        | ...SM I<br>...FM II  |
| Bedrijfstemperatuurbereik | +5 °C ... +35 °C   |
| NiCd-accu                 | 4,8 V / 2000 mAh   |
| Behuizing                 | UV-stabiliseerd polycarbonaat  |
| Kleur                     | wit overeenkomstig RAL 9016  |
| Gewicht                   | ...SM 1,1 kg<br>...FM 0,4 kg   |
| Afmetingen (B x H x D)    | ...SM 190 x 44 x 190 mm<br>...FM 45 mm Ø 55 mm                               |

Technische en optische wijzigingen voorbehouden.

**DK** Sikkerhedsanvisninger

- Arbejde på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationsforskrifter/-standarder.
- Før monteringen af produktet skal netspændingen slås fra.

**1 • Tilsigtet anvendelse**

De kan finde en detaljeret betjeningsvejledning på <http://www.esylux.com/y/MA006834>

Den selvforsynende nødbelysning klarer belysning eller mærkning af flugtveje, når den almindelige strømforsyning svigter. Lampen indeholder indbyggede LED-pærer. Pærerne i lampen kan ikke udskiftes.

**Polært koordinatsystem ELH C ... (1.1)**  
**ELH O ... (1.2)**

**Montering**  
 Belysningen bør kun monteres på et fast, plant underlag. Følg projekteringshjælpen. Du bør tilslutte batteriet til nødbelysningen før monteringen.

**BEMÆRK:** Installationsdatoen skal noteres på batteriets typeskilt (1.3 / 1.4). Nødbelysningerne leveres med afladede batterier og skal være tilsluttet til nettet i mindst 20 t. for at opnå den fulde funktionsevne.

**2 • Tilslutning**

Strømdiagrammet viser tilslutningen  
**ELH ... SM (2.1)**  
**ELH ... FM (2.2)**

L/L'/N Konstant tilslutning  
 L/N Beredskabsstikobling

L og N slutter permanent for at garantere en vedvarende opladning af batteriet.

**BEMÆRK:** Efter den elektriske tilslutning skal der i gruppemærkatens 2. felt (2.3) noteres "0" for beredskabsstikslutning eller "1" for konstant tilslutning (EN 60598-2-22).

**3 • Tekniske data**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Driftsspænding             | 230 V ~, 50 Hz   |
| Effektforbrug (lampe)      | 4,3 W  |
| Lyskilde                   | LED (inklusive)  |
| Lysstrøm                   | 155 lm   |
| Farvegengivelsesindeks CRI | 75 Ra  |
| Tilslutningsklemmer        | ...SM 2,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 mm <sup>2</sup><br>...FM 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Kapslingsklasse            | IP 20  |
| Beskyttelsesklasse         | ...SM I<br>...FM II  |
| Driftstemperaturområde     | +5 °C ... +35 °C   |
| NiCd-batteri               | 4,8 V / 2000 mAh   |
| Hus                        | UV-stabiliseret polycarbonat   |
| Farve                      | hvid, svarende til RAL 9016  |
| Vægt                       | ...SM 1,1 kg<br>...FM 0,4 kg   |
| Dimensioner (B x H x D)    | ...SM 190 x 44 x 190 mm<br>...FM 45 mm Ø 55 mm                               |

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer.

**SE** Säkerhetsanvisningar

- Arbete vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer.
- Innan produkten monteras ska nätspänningen fränkopplas.

**1 • Ändamälsenlig användning**

En utförlig bruksanvisning hittar du på <http://www.esylux.com/y/MA006834>

Nödljusen med enkelt batteri tar över belysningen resp. markeringen av räddningsvägarna om den allmänna strömförsörjningen avbryts. Belysningsarmaturen innehåller inbyggda LED-lampor. Lamporna i belysningsarmaturen kan inte bytas ut.

**Polardiagram ELH C ... (1.1)**  
**ELH O ... (1.2)**

**Montering**  
 Belysningsarmaturen får bara monteras på ett fast, jämnt underlag. Ta hänsyn till projekteringshjälpen. Före monteringen ska batteriet anslutas till nödbelysningen.

**OBS** Notera installationsdatumet på batteriets typskylt (1.3 / 1.4). Nödbelysningarna levereras med urladdade batterier och måste vara anslutna till elnätet i minst 20 tim. för att uppnå full funktionsduglighet.

**2 • Anslutning**

Anslutning görs enligt kopplingschema  
**ELH ... SM (2.1)**  
**ELH ... FM (2.2)**

L/L'/N Permanent läge  
 L/N Beredskapsläge

L och N ligger permanent på för att säkra den permanenta batteriladdningen.

**OBS** Efter den elektriska anslutningen, ange symbolen "0" för beredskapsläge eller "1" för permanent läge (EN 60598-2-22) i 2:a fältet på gruppdekalen (2.3).

**3 • Tekniska data**

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Driftspänning                 | 230 V ~, 50 Hz   |
| Effektförbrukning (belysning) | 4,3 W  |
| Ljuskälla                     | Lysdiod (ingår)  |
| Ljusstroom                    | 155 lm   |
| Färgåtergivningindex CRI      | 75 Ra  |
| Anslutningsklämmor            | ...SM 2,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 mm <sup>2</sup><br>...FM 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Kapslingsklass                | IP 20  |
| Skyddsklass                   | ...SM I<br>...FM II  |
| Drifttemperaturlintervall     | +5 °C ... +35 °C   |
| NiCd-batteri                  | 4,8 V / 2 000 mAh  |
| Hölje                         | UV-stabiliserat polykarbonat   |
| Färg                          | vit, liknande RAL 9016   |
| Vikt                          | ...SM 1,1 kg<br>...FM 0,4 kg   |
| Mått (B x H x D)              | ...SM 190 x 44 x 190 mm<br>...FM 45 mm Ø 55 mm                               |

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar.

